

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
939-2**

1988

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1996-06

Amendement 1

Filtres complets d'antiparasitage

Partie 2:

Spécification intermédiaire

Choix des méthodes d'essai et règles générales

Amendment 1

**Complete filter units for
radio interference suppression**

Part 2:

Sectional specification

**Selection of methods of test
and general requirements**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 40 de la CEI: Condensateurs et résistances pour équipements électroniques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
40/768/FDIS	40/790/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 14

- Paragraphe 2.2.2

Remplacer la «série E6» des valeurs normales de la CEI 63 par la «série E12».

Page 48

- Paragraphe 4.16.2

Remplacer les deux premiers paragraphes «Après avoir atteint l'équilibre thermique ...» et «La température d'un bobinage ...» par:

«Après avoir atteint l'équilibre thermique, la température du bobinage doit être obtenue soit par l'évaluation de la variation de la résistance du bobinage de l'inductance, en utilisant si nécessaire des connexions de tension spécialement fournies, soit par une mesure directe de la température du point chaud du bobinage en utilisant une sonde de température interne.

Dans le cas de l'évaluation de la température par une mesure de résistance, la température d'un bobinage (θ_2) à la fin de la période d'essai doit être calculée à partir de la résistance mesurée (R_2) à la température (θ_2) et à partir de la résistance mesurée (R_1) à une autre température (θ_1) en utilisant la formule suivante:»

- Paragraphe 4.17

Supprimer «(s'applique uniquement aux filtres de masse ≤ 15 g)».

- Paragraphe 4.17.1

Ajouter «(s'applique uniquement aux filtres de masse ≤ 15 g)».

Remplacer dans le deuxième paragraphe «paragraphe 4.6.4» par «paragraphe 4.17.4».

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 40: Capacitors and resistors for electronic equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
40/768/FDIS	40/790/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 15

- Subclause 2.2.2

Replace the "E6 series" of preferred values in IEC 63 by "E12 series".

Page 49

- Subclause 4.16.2

Replace the first two paragraphs "After thermal equilibrium has been reached ..." and "The temperature of a winding ..." by:

"After thermal equilibrium has been reached, the temperature of the inductor element(s) shall be obtained, either by evaluating the change of resistance of the winding of the inductor, if necessary by means of specially provided voltage connections, or by a direct temperature measurement of the hot spot temperature of the winding using an internal temperature probe.

In the case of temperature evaluation by a resistance measurement, the temperature of a winding (θ_2) at the end of a test period shall be calculated from the measured resistance (R_2) at the temperature (θ_2) and the measured resistance (R_1) at some other temperature (θ_1) using the formula:"

- Subclause 4.17

Delete "(Applies only to filters with a mass ≤ 15 g)".

- Subclause 4.17.1

Add "(applies only to filters with a mass ≤ 15 g)" to the title.

Replace in the second paragraph "Subclause 4.6.4" by "Subclause 4.17.4".